

## DISCOURS RAPPORTÉ

	Discours direct	Discours rapporté
Dans le discours rapporté il faut supprimer la ponctuation, les interjections.	Il crie: „Aïe! J’ai mal.“	Il crie qu’il a mal.
Modifier les pronoms personnels et possessifs.	Il dit: „Je suis heureux de te voir.“ Il dit: „C’est votre tour.“	Il dit qu’il est heureux de me voir. Il dit que c’est mon tour.
Ajouter QUE devant chaque phrase subordonnée.	Il dit: „J’ai faim et je suis fatigué.“	Il dit qu’il a faim et qu’il est fatigué.

Si la phrase est interrogative, il faut aussi:

	Discours direct	Discours rapporté
Supprimer „est-ce que“ et commencer la phrase par „si“.	Il demande: „Est-ce que vous travaillez encore?“	Il demande si je travaille encore.
Conserver les autres mots interrogatifs et rétablir l’ordre sujet-verbe.	Il me demande: „Où vas-tu déjeuner?“	Il me demande où je vais déjeuner.
Remplacer „que“/ „quoi“/ „qu’est-ce que“/ „qu’est-ce qui“ par „ce que“, „ce qui“.	Il me demande: „Que fait cet homme?“ Il me demande: „Qu’est-ce qui t’a impressionné?“	Il me demande ce que fait cet homme (ce que cet homme fait). Il me demande ce qui m’a impressionné.

## LA CONCORDANCE DES TEMPS DANS LE DISCOURS RAPPORTÉ

Pour rapporter les paroles il faut appliquer la concordance des temps si le verbe introducteur est au **PASSÉ** (imparfait /passé composé/passé simple).

<b>PRÉSENT</b> „Je <b>suis</b> heureuse.“	<b>IMPARFAIT</b> Elle a dit qu’elle <b>était</b> heureuse.
<b>FUTUR</b> „Je <b>partirai</b> demain.“	<b>CONDITIONNEL</b> Il a dit qu’il <b>partirait</b> demain
<b>PASSÉ COMPOSÉ</b> „Je <b>suis revenue</b> .“	<b>PLUS-QUE-PARFAIT</b> Elle disait qu’elle <b>était revenue</b> .
<b>IMPÉRATIF</b> „ <b>Viens</b> chez moi.“	<b>INFINITIF/SUBJONCTIF</b> Il lui (a) dit de <b>venir</b> chez lui. Il lui (a) dit qu’il <b>vienn</b> e chez lui.

Note: Si la phrase au discours direct est à l’imparfait, au conditionnel ou au plus-que-parfait, les temps ne changent pas dans le discours rapporté.

- „Ma fille était malade.“ -> Elle m’a expliqué que sa fille était malade.

Quand le verbe introducteur est à un temps du **PASSÉ**, des changements sont opérés au niveau des **adverbes** et des **indicateurs de temps**:

- **Aujourd’hui ► ce jour-là**

**Exemple** : Il lui demande: „Viens-tu aujourd’hui?“ ► Il lui a demandé s’il venait ce jour-là.

- **Hier ► la veille**

**Exemple** : Jeanne interroge son fils: „As-tu bien dormi hier?“ ► Jeanne a interrogé son fils s’il avait bien dormi la veille.

- **Demain ► le lendemain**

**Exemple** : Il annonce: „Je viendrai demain.“ ► Il a annoncé qu’il viendrait le lendemain.

- **Après demain ► le surlendemain**

**Exemple** : Claudine annonce à son mari: „Je voyagerai après demain.“ ► Claudine a annoncé à son mari qu’elle voyagerait le surlendemain.

- **Ici ► là-bas ou là**

**Exemple** : Paul demande à sa femme: „Seras-tu ici le jour de ton anniversaire?“ ► Paul demanda à sa femme si elle serait là le jour de son anniversaire.

- **Dans quelques jours ► quelques jours plus tard**

**Exemple** : La directrice déclare: „La nouvelle employée arrivera dans quelques jours.“ ► La directrice déclara que la nouvelle employée arriverait quelques jours plus tard.

- **Avant-hier ► l’avant-veille**

- **La semaine dernière ► la semaine précédente**

- **Le mois prochain ► le mois suivant**

Les verbes introducteurs:

---

- |              |             |             |
|--------------|-------------|-------------|
| ➤ Affirmer   | ➤ Constater | ➤ Ordonner  |
| ➤ Ajouter    | ➤ Crier     | ➤ Préciser  |
| ➤ Annoncer   | ➤ Déclarer  | ➤ Proposer  |
| ➤ Assurer    | ➤ Expliquer | ➤ Raconter  |
| ➤ Avouer     | ➤ Indiquer  | ➤ Répliquer |
| ➤ Confirmer  | ➤ Murmurer  | ➤ Répondre  |
| ➤ Conseiller | ➤ Nier      |             |

Transformez en discours rapporté, le verbe introducteur est au PRÉSENT :

- La mère de la victime interroge Marc: "Quand arriveras-tu à Trouville?"
- Margot, la soeur de la victime, demande: "A-t-on déjà une idée de l'identité du criminel ?"
- La police précise aux parents: "Nous vous tiendrons au courant des progrès de l'enquête."
- La mère prévient: "Je ne répondrai pas aux questions qui me sembleront indiscrètes."
- Les journalistes avouent: "Nous avons eu tort de parler de suicide dans nos articles."
- Roger Duflair déclare aux parents: "Je vous confirme notre rendez-vous chez vous demain."
- Un témoin raconte: "J'ai vu plusieurs fois cette femme dans mon quartier, mais elle n'y habite pas."
- L'inspecteur demande au père de la victime: "Quand et où avez-vous vu votre fille pour la dernière fois ?"
- Margot annonce: "Je viens de recevoir une lettre de ma soeur, mais je ne l'ai pas encore lue."
- Quand le juge interrogera le suspect au tribunal, il répondra peut-être: "Je suis innocent, je ne connais pas cette femme et je ne l'ai jamais rencontrée."

Transformez en discours rapporté. le verbe introducteur est au PASSÉ :

- Les enquêteurs annoncent: "Nous avons retrouvé le corps d'une jeune femme hier."
- Margot déclare: "J'ai reçu une lettre de ma soeur la semaine dernière."
- L'inspecteur certifie: "J'interrogerai la famille aujourd'hui."
- Les parents demandent: "Est-ce que le coupable pourrait être une femme ?"
- Ils assurent: "Nous ne savions pas que notre fille était mariée."
- Marc prévient ses parents: "Je vous téléphonerai après que je serai arrivé à la gare."
- Un journaliste raconte: "Je suis persuadé que cette femme s'est suicidée."
- Roger Duflair admet: "Je doute qu'il soit possible d'arrêter le coupable d'ici le mois prochain."
- La radio annonce: "Après-demain, nous recevrons l'inspecteur qui fera une déclaration."
- Vous vous demandez sûrement: "Comment cette femme a-t-elle été tuée ?"
- Un témoin inconnu affirme: "J'ai vu la victime dans mon quartier avant-hier soir."